



## Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k použití novému majiteli.

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

#### Upozornění



Tento symbol se používá pro označení bezpečnostních upozornění nebo poukazuje na určitá nebezpečí a rizika.

#### Poznámka



Tento symbol se používá pro označení doplňujících informací a důležitých upozornění.

### 2. Bezpečnostní upozornění

- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Obalový materiál zlikvidujte podle platných místních předpisů pro likvidaci odpadů.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nedeformujte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.

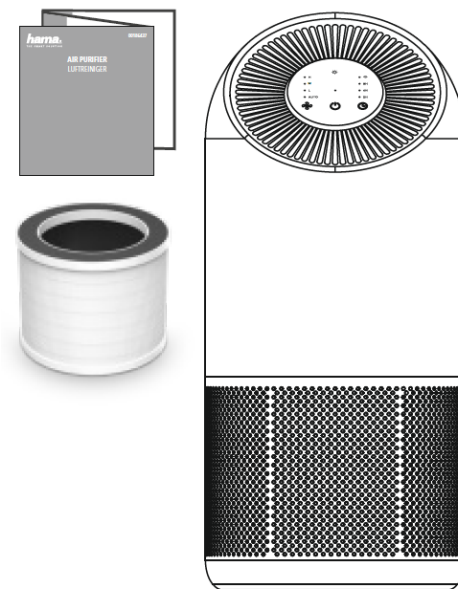
#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

### 3. Obsah balení

- 1x čistička vzduchu
- 1x kombinovaný filtr
- 1x návod k použití



### 4. Připojení k elektrické síti

#### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

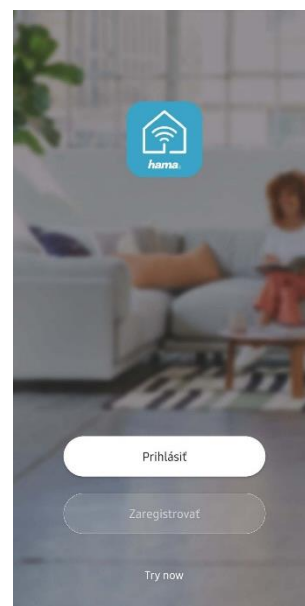


- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače. Pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

- Čističku položte na stabilní, rovný povrch. Zapojte čističku do síťové zásuvky.

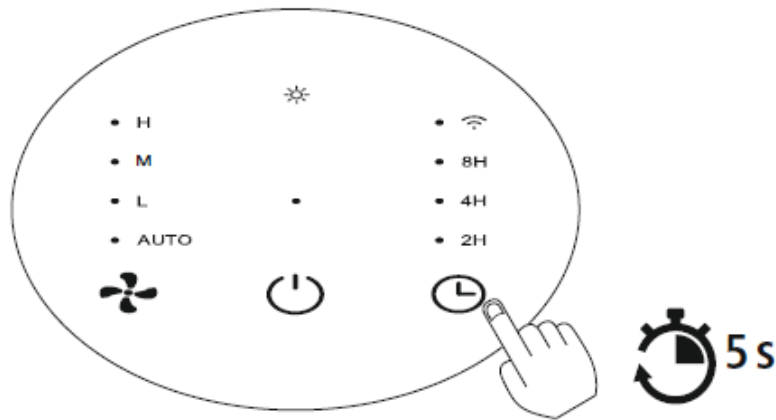
### 5. Instalace aplikace

- Pomocí níže uvedeného QR kódu si stáhněte a nainstalujte aplikaci „Hama Smart Home (Solution)“.

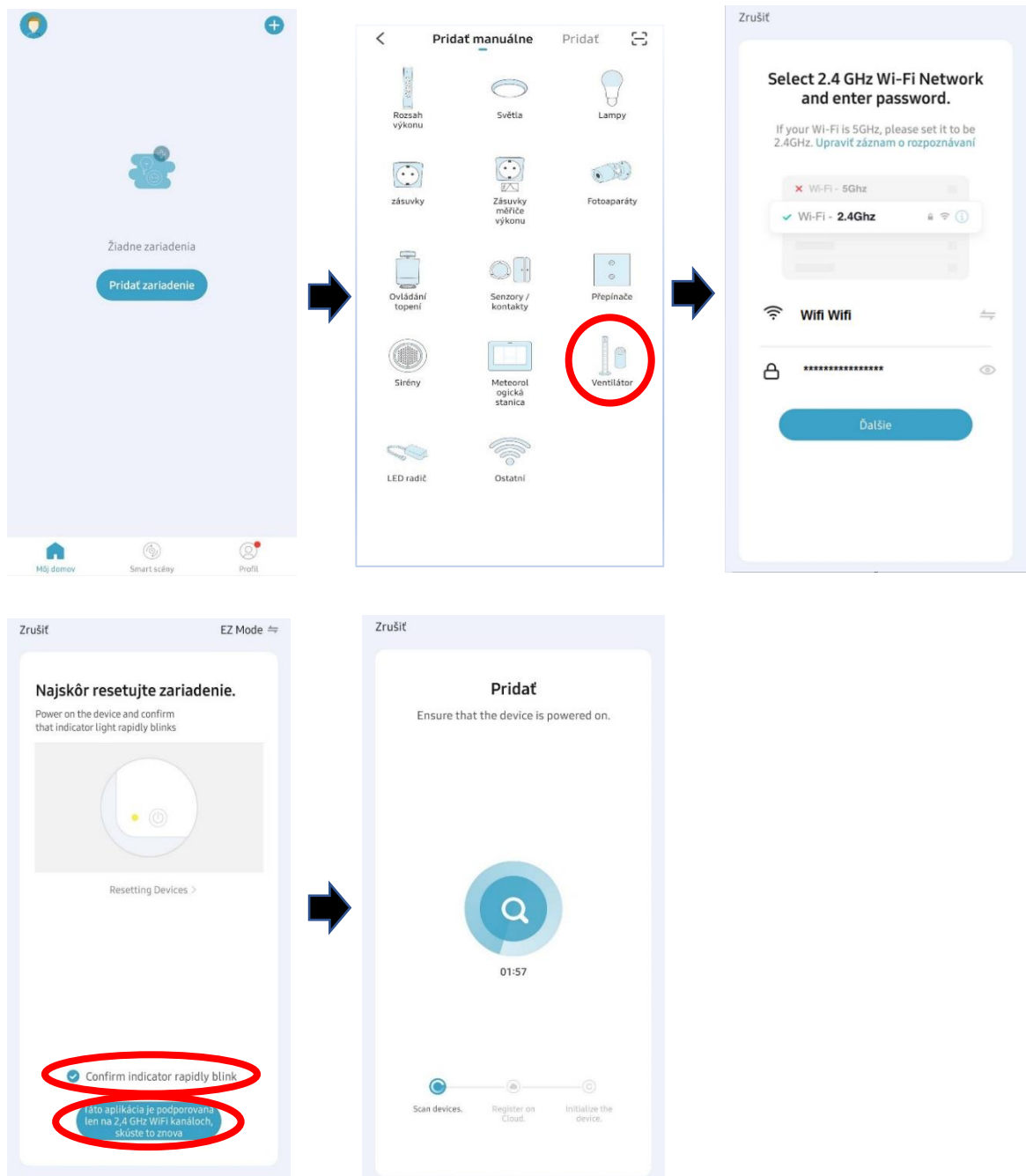


### 6. Integrovaní zařízení do aplikace Hama Smart Home (Solution)

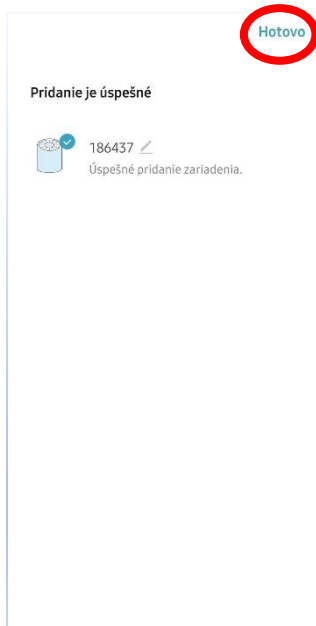
- Telefon musí být připojen k WiFi síti 2,4 GHz. Nejprve připojte čističku vzduchu k elektrické síti. Čistička vzduchu je nyní v pohotovostním stavu a na panelu by rychle měl blikat symbol WiFi.
- Pokud se symbol nerozsvítí, nebo bliká pomalu, na 5 sekund stiskněte tlačítko ⌚.



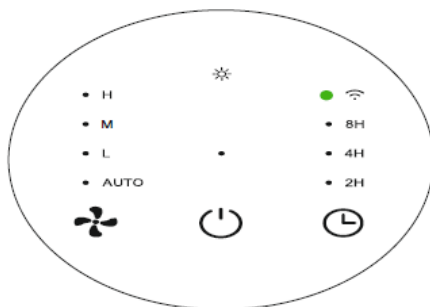
- Otevřete aplikaci a v levém dolním rohu zvolte „Můj domov“.
- Ťukněte na „+“ v pravém horním rohu a zvolte možnost „Ventilátor“.
- Vyberte WiFi síť a zadejte heslo a klikněte na „Další“.
- Zaklikněte okénko „Confirm light blinks rapidly“ (potvrzení, že symbol WiFi na čističce bliká rychle) a ťukněte na modré políčko pod tím.



- Pokud bylo spojení úspěšné, aplikace potvrdí, že čistička vzduchu byla začleněna. Nyní můžete čističku pojmenovat podle sebe jak chcete.



- Ťknúťte na Hotovo, abyste proces dokončili.
- Po úspešnom pripojení WiFi symbol na ovládacím panelu čističky prestane blikat a zůstane svítit trvale. Může se stát, že na chvílku zmizí a potom se natrvalo rozsvítí.



- Pokud chcete čističku vzduchu nakonfigurovat nebo ovládat, klikněte na ni a zobrazí se obrazovka, kde si můžete zvolit, co chcete udělat.
- V levém dolním rohu ovládáte zapnutí/vypnutí ťknutím na symbol vypínače.
- Ťknutím na symbol ventilátoru (Průtok vzduchu) ovládáte rychlost (vysoká, střední, nízká, automatická). Po zvolení ťkněte na „hotovo“ ve spodní části obrazovky, aby se volba uložila.
- Ťknutím na „Odpočítávač času“ si můžete nastavit čas, po jakém se má čistička vypnout (zrušení časovače, 2 hodiny, 4 hodiny, 8 hodin). Po zvolení ťkněte na „hotovo“ v spodní části obrazovky, aby se volba uložila.
- Ťknutím na symbol v pravém dolním rohu se otevřou nastavení, kde si můžete nastavit světelný režim (silná intenzita, střední, vypnuto). Po zvolení ťkněte na „hotovo“ ve spodní části obrazovky, aby se volba uložila.

### 6.1. Ovládání pomocí hlasového asistenta

Podporované jsou následující hlasové příkazy:

- **Zapnutí / vypnutí / rychlost průtoku vzduchu**

#### Angličtina

„Alexa / OK Google, switch the air purifier on.“

„Alexa / OK Google, switch the air purifier off.“

„Alexa / OK Google, switch the air purifier to low, medium, high, auto.“

#### Němčina

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger an.“

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger aus.“

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger auf niedrig, mittel, hoch, auto.“



## 7. Technické údaje

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Rozměry                       | 244 x 244 x 544 mm   |
| Napájení                      | 24 V   |
| Spotřeba                      | 45 W   |
| Průtok vzduchu (hodnota CADR) | 250 m <sup>3</sup> /h  |
| Vhodná pro místnosti do       | 21 m <sup>2</sup> (Ansi/AHAM AC - 1 2015) -<br>65 m <sup>2</sup> (NRCC - 54013 - 2011) |
| Typ filtru                    | předfiltr (hrubé nečistoty), filtr Hepa 13, filtr s aktivním uhlíkem                   |
| Hmotnost                      | 4,08 kg  |

## 8. Údržba a čištění

### Poznámka

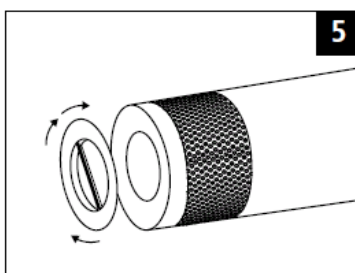
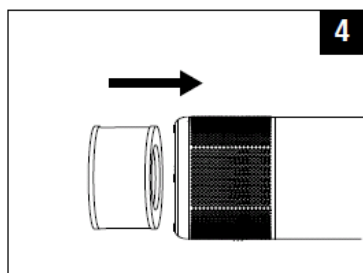
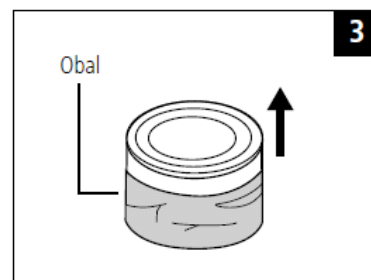
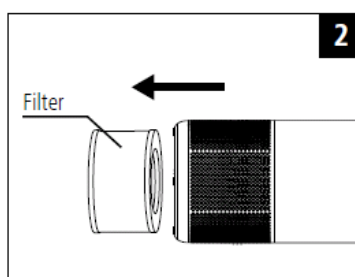
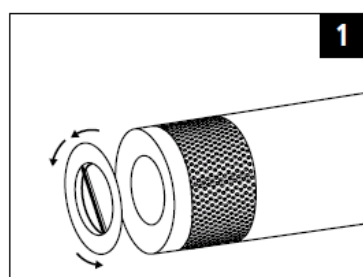
Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte přístroj od sítě.

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.
- \* Viz také kapitola "Vložení / Výměna filtru" pro podrobné pokyny k čištění.

### 8.1. Vložení / Výměna filtru

#### Upozornění

- Dbejte na to, aby byl produkt odpojen od elektrické sítě.
  - Protože filtr obsahuje všechny nashromážděné škodlivé látky, měl by se měnit pouze venku a s odpovídající pečlivostí před kontaminací při kontaktu (rukavice/ochrana dýchacích cest).
- Před prvním uvedením do provozu se musí nainstalovat filtr.



- Položte čističku vzduchu na bok.
- Pootočte základnu o 90° proti směru hodinových ručiček a odeberte ji (obr. 1).
- Pokud filtr vyměňujete, vyjměte použitý filtr a vyhoďte jej do komunálního odpadu (obr. 2).
- Pokud čističku spouštíte poprvé, vyjměte filtr, odstraňte jeho obal (obr. 3) a vložte do čističky (obr. 4).
- Nasadte základnu zpět a zašroubujte ji ve směru hodinových ručiček. (obr. 5).
- Po výměně filtru otevřete aplikaci Hama Smart Home (Solution) a vyresetujte filtr. Ťukněte na „vynulovat filtr“.





## 9. Pokyny k likvidaci

### Pokyny k ochraně životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovují následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.



## 10. Informace o vysokofrekvenčním záření

Toto zařízení splňuje požadavky EU na omezení expozice obyvatelstva elektromagnetickým polím prostřednictvím ochrany zdraví. Zařízení odpovídá vysokofrekvenčním specifikacím, pokud se používá ve vzdálenosti 20 cm od těla.

## 11. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186437] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00186437 -> Downloads.

|  |         |
|--|---------|
| Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma        | 2,4 GHz |
| Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný | <100 mW |

### Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782

|  |   |
|--|---|
| Obchodní značka,<br>Číslo v obchodním rejstříku,<br>Adresa | Hama<br>HRA12159,<br>Dresdner Str. 9, 86653 Monheim |
| Označení modelu  | GQ48-240200-AG                                      |
| Vstupní napětí   | 100-240 V   |
| Frekvence vstupního střídavého proudu                      | 50 / 60 Hz  |
| Výstupní napětí /<br>výstupní proud /<br>výstupní výkon    | 24 V DC<br>2 A<br>48 W                              |
| Průměrná účinnost v provozu                                | 87,8 %  |
| Účinnost při nízkém zatížení (10 %)                        | 83,6 %  |
| Příkon při nulovém zatížení                                | 0,1 W   |

Hama spol. s r.o., Kšírova 150, 619 00 Brno, [www.hama.cz](http://www.hama.cz)



## Návod na použitie

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Hama.

Pozorne si, prosím, prečítajte nasledujúce pokyny a informácie. Návod odložte tak, aby ste do neho v prípade potreby mohli nahliadnuť.

## 2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

### Upozornenie



Tento symbol sa používa na označenie bezpečnostných upozornení, alebo na pritiahnutie pozornosti k špecifickým nebezpečenstvám a rizikám.

### Poznámka



Tento symbol sa používa na označenie dodatočných informácií a dôležitých upozornení.

## 8. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nelámate a nedeformujte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za vidlicu a nikdy nie za kábel.
- Tento produkt nesmú používať deti ani osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak tieto osoby obdržali pokyny o použití výrobku.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



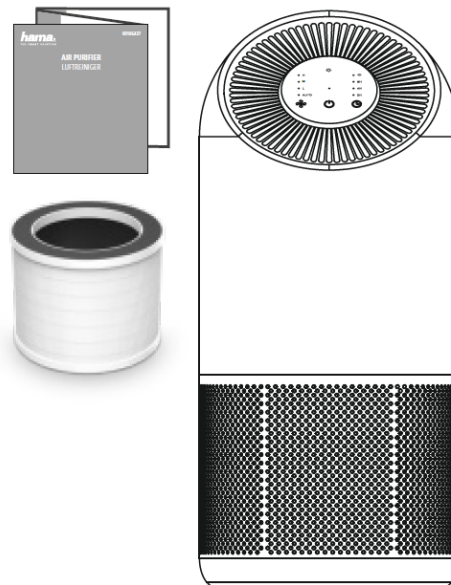
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.





## 9. Obsah balenia

- 1x čistička vzduchu
- 1x kombinovaný filter
- 1x návod na použitie



## 10. Pripojenie k elektrickej sieti

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

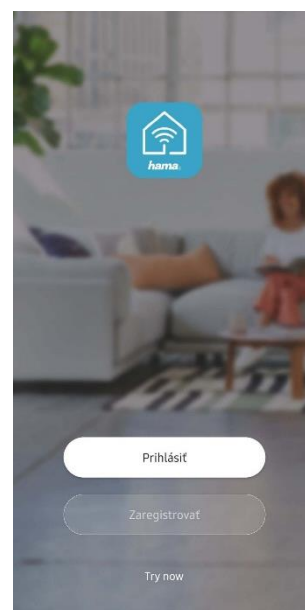


- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača. Ak tento nie je k dispozícii, vytriahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový povolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.


- Čističku položte na stabilný, rovný povrch. Zapojte čističku do sieťovej zásuvky.

## 11. Inštalácia aplikácie

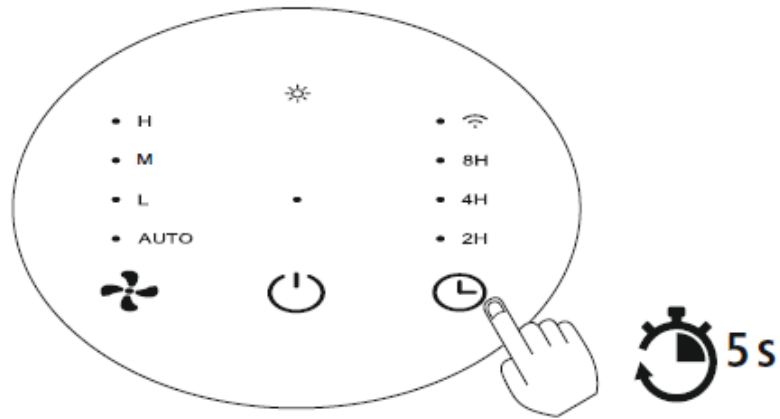
- Pomocou nižšie uvedeného QR kódu si stiahnite a nainštalujte aplikáciu „Hama Smart Home (Solution)“.



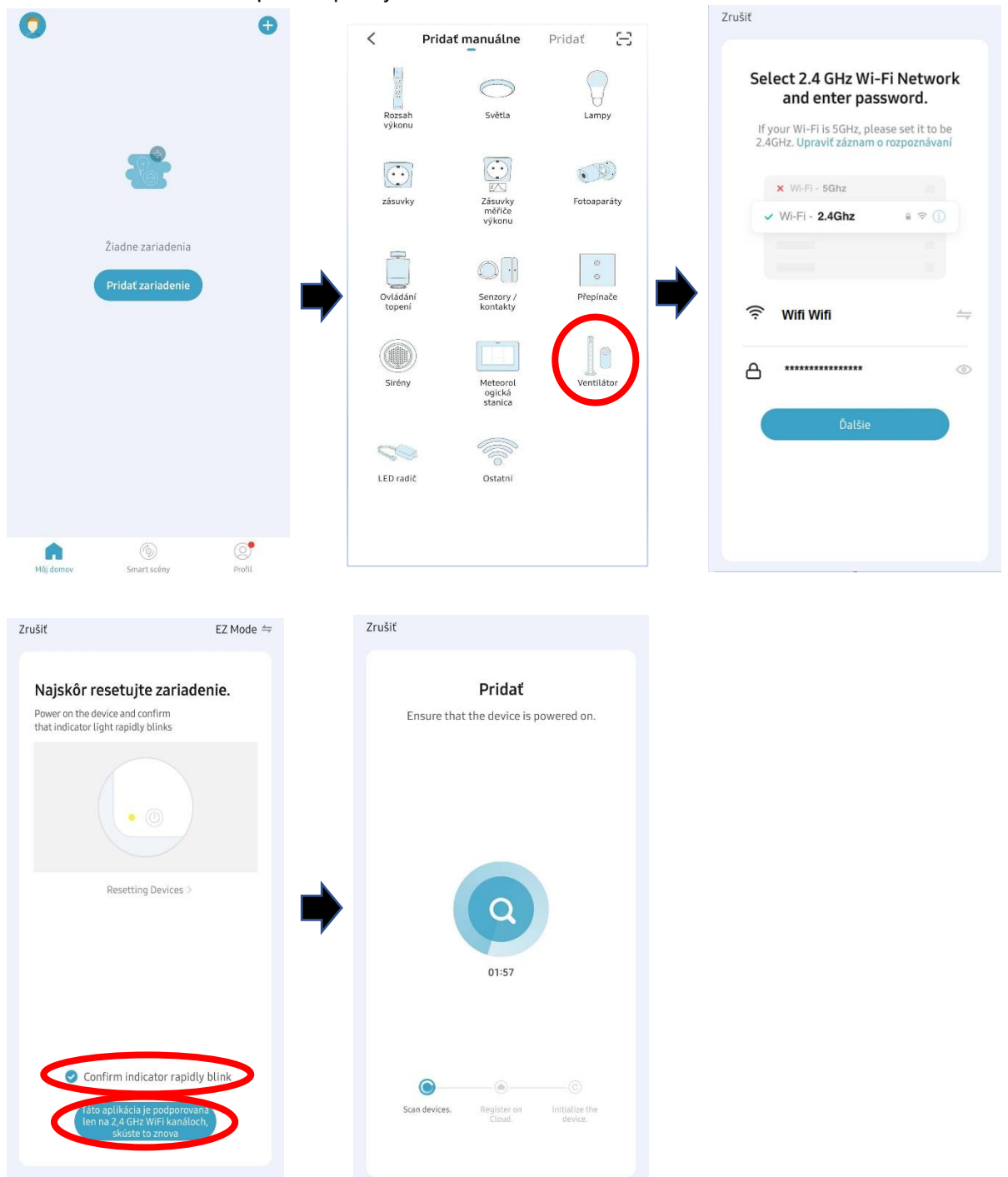
## 12. Integrovanie zariadení do aplikácie Hama Smart Home (Solution)

- Telefón musí byť pripojený k WiFi sieti 2,4 GHz. Najprv pripojte čističku vzduchu k elektrickej sieti. Čistička vzduchu je teraz v pohotovostnom stave a na paneli by rýchlo mal blikať symbol WiFi.
- Ak sa symbol nerozsvieti, alebo bliká pomaly, na 5 sekúnd stlačte tlačidlo  .

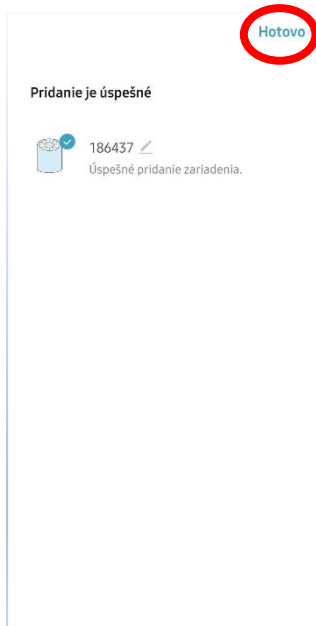




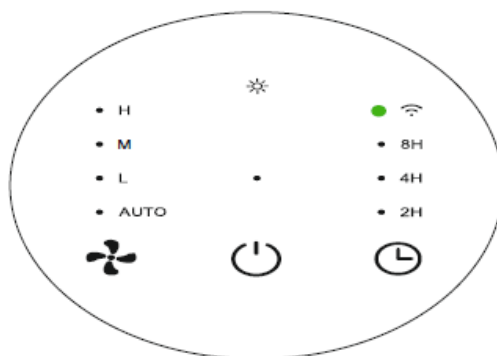
- Otvorte aplikáciu a v ľavom dolnom rohu vyberte „Môj domov“.
- Ťuknite na „+“ v pravom hornom rohu a vyberte kategóriu „Ventilátor“.
- Vyberte WiFi sieť a zadajte heslo a kliknite na „Ďalšie“.
- Zakliknite okienko „Confirm light blinks rapidly“ (potvrdenie, že symbol WiFi na čističke blinká rýchlo) a ťuknite na modré políčko pod tým.



- Ak bolo spojenie úspešné, aplikácia potvrdí, že čistička vzduchu bola začlenená. Teraz môžete čističku pomenovať podľa seba, ak chcete.



- Ťknite na Hotovo, aby ste proces dokončili.
- Po úspešnom pripojení WiFi symbol na ovládacom paneli čističky prestane blikať a ostane svietiť trvalo. Môže sa stať, že na chvíľku zmizne a potom sa nastalo rozsvieti.



- Ak chcete čističku vzduchu nakonfigurovať alebo ovládať, kliknite na ňu a zobrazí sa obrazovka, kde si môžete vybrať, čo chcete urobiť.
- V ľavom dolnom rohu ovládate zapnutie/vypnutie ťuknutím na symbol vypínača.
- Ťuknutím na symbol ventilátora (Prietok vzduchu) ovládate rýchlosť (vysoká, stredná, nízka, automatická). Po zvolení ťuknite na „hotovo“ v spodnej časti obrazovky, aby sa voľba uložila.
- Ťuknutím na „Odpočítavač času“ si môžete nastaviť čas, po akom sa má čistička vypnúť (zrušenie časovača, 2 hodiny, 4 hodiny, 8 hodín). Po zvolení ťuknite na „hotovo“ v spodnej časti obrazovky, aby sa voľba uložila.
- Ťuknutím na symbol v pravom dolnom rohu sa otvoria nastavenia, kde si môžete nastaviť svetelný režim (silná intenzita, stredná, vypnuté). Po zvolení ťuknite na „hotovo“ v spodnej časti obrazovky, aby sa voľba uložila.

### 12.1. Ovládanie pomocou hlasového asistenta

Podporované sú nasledovné hlasové príkazy:

- **Zapnutie / vypnutie / rýchlosť prietoku vzduchu**  
**Angličtina**

„Alexa / OK Google, switch the air purifier on.“

„Alexa / OK Google, switch the air purifier off.“

„Alexa / OK Google, switch the air purifier to low, medium, high, auto.“

#### **Nemčina**

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger an.“

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger aus.“

„Alexa/OK Google, schalte den Luftreiniger auf niedrig, mittel, hoch, auto.“



## 9. Technické údaje

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Rozmery                        | 244 x 244 x 544 mm   |
| Napájanie                      | 24 V   |
| Spotreba                       | 45 W   |
| Prietok vzduchu (hodnota CADR) | 250 m <sup>3</sup> /h  |
| Vhodná pre miestnosti do       | 21 m <sup>2</sup> (Ansi/AHAM AC - 1 2015) -<br>65 m <sup>2</sup> (NRCC - 54013 - 2011) |
| Typ filtra                     | prefilter (hrubé nečistoty), filter Hepa 13, filter s aktívnym uhlíkom                 |
| Hmotnosť                       | 4,08 kg  |

## 10. Starostlivosť a čistenie

### Poznámka

Odpojte zariadenie od elektrickej siete pred čistením alebo ak ho nebudete dlhšie používať.

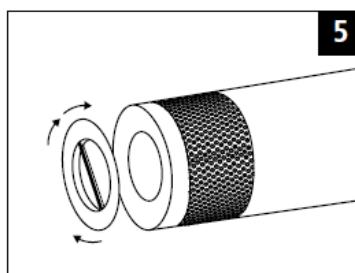
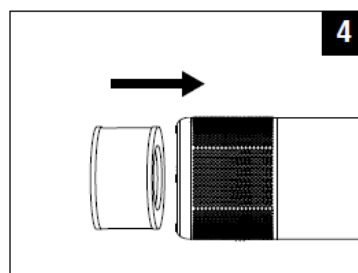
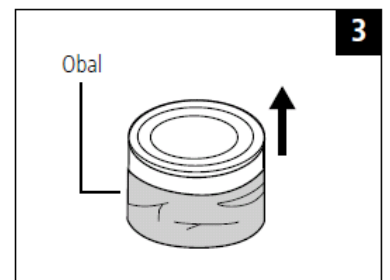
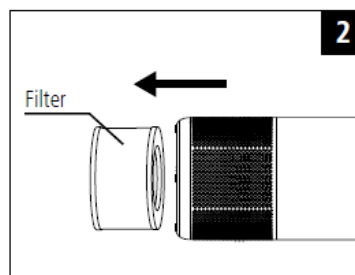
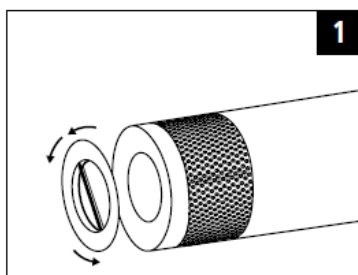
- Tento výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna a žmolky. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do vnútra výrobku nevnikla voda.
- \* Venujte pozornosť aj kapitole „Vloženie / Výmena filtra“ pre detailnejšie pokyny pre čistenie.

### 11.1. Vloženie / Výmena filtra

#### Upozornenie

- Ubezpečte sa, že je zariadenie odpojené od elektrickej siete.
  - Keďže filter obsahuje všetky zachytené nečistoty a alergény, mali by ste ho vymieňať iba vonku a používať vhodné ochranné prostriedky (rukavice, respirátor, ochranné okuliare).
- Pred prvým spustením je potrebné filter nainštalovať.

**Postupujte nasledovne:**



- Položte čističku vzduchu na bok.
- Pootočte základňu o 90° proti smeru hodinových ručičiek a odnámte ju (obr. 1).
- Ak filter vymieňate, vyberte použitý filter a vyhoďte ho do komunálneho odpadu (obr. 2).
- Ak čističku idete spustiť prvýkrát, vyberte filter, odbalte ho (obr. 3) a vložte do čističky (obr. 4).
- Nasadte základňu naspäť a zaskrutkujte ju v smere hodinových ručičiek (obr. 5).





- Po výmene filtra otvorte aplikáciu Hama Smart Home (Solution) a vyresetujte filter. Ťuknite na „vynulovať filter“.

## 12. Pokyny pre likvidáciu

### Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EÚ a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 13. Informácie o expozícii HF

Zariadenie spĺňa požiadavky EÚ o obmedzení expozície obyvateľstva elektromagnetickým poliam na ochranu zdravia. Zariadenie zodpovedá špecifikáciám HF, ak sa používa vo vzdialenosti 20 cm od tela.

## 14. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186437] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00186437 ->Downloads.

|  |          |
|--|----------|
| Frekvenčné pásmo (a)                       | 2,4 GHz  |
| Maximálny vysielačný rádiodrekvenčný výkon | < 100 mW |

### Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782

|   |   |
|---|---|
| Ochranná známka,<br>Číslo v obchodnom registri,<br>Adresa | Hama<br>HRA12159,<br>Dresdner Str. 9, 86653 Monheim |
| Identifikačný kód modelu                                  | GQ48-240200-AG                                      |
| Vstupné napätie   | 100-240 V   |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu                    | 50 / 60 Hz  |
| Výstupné napätie /<br>výstupný prúd /<br>výstupný výkon   | 24 V DC<br>2 A<br>48 W                              |
| Priemerná účinnosť v aktívnom režime                      | 87,8%   |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)                       | 83,6%   |
| Spotreba energie pri nulovom zaťažení                     | 0,1 W   |

Hama Slovakia spol. s r.o., Bratislavská 87, 902 01 Pezinok, [www.hama.sk](http://www.hama.sk)